



# Dans son nouvel agenda de 1982, l'Unicef célèbre le père et l'enfant

Dans le cadre de ses efforts continus visant à aider les enfants les plus déshérités du monde, l'UNICEF (Fonds des Nations Unies pour l'enfance) produit chaque année un agenda-calendrier. Cette année, l'agenda de l'UNICEF célèbre un aspect important de la vie familiale les diverses relations qui existent entre les pères et les enfants.

Des photographes éminents de nombreux pays ont dressé des portraits attendrissants de pères ou de grand-pères avec leurs enfants et petits enfants -

au travail, au jeu, jouant d'un instrument ou se tenant la main - nous donnant un aperçu de la vie urbaine et rurale dans diverses parties du monde.

Dans les campagnes du Viet Nam, un père et son fils, leurs outils sur l'épaule partent ensemble aux champs; de l'autre côté du globe, dans le nord de la France, un fermier et son fils mettent le foin en meules. Dans une ville du Portugal, un artisan, avec l'aide de son fils, sculpte dans le bois des formes compliquées. Dans les An-

des, un fermier et sa fille font une pause en parcourant les plaines de leurs regards.

Sur d'autres photographies, on peut voir une scène de sports d'hiver aux Etats-Unis; un père donnant à son jeune fils une leçon de hockey sur glace en URSS; un père et son fils en quête d'ombre pour jouer de la flûte et du pipeau (Grèce), et un pêcheur enseignant à son fils

les rudiments de la réparation des filets (Kenya).

Sur une place du Mexique, un père prépare ses filles en vue de leur première communion; à des milliers de kilomètres de là, sur la place d'un marché marocain, un père essaie de discipliner les cheveux de sa fille. De l'autre côté du globe, un père colombien tresse les cheveux de sa fille. Ce sont là quelques-uns des tableaux pittores-

ques que vous trouverez dans cet album international.

Le produit de la vente de ces agendas permet à l'UNICEF de répondre aux besoins fondamentaux des enfants des pays en développement d'Asie, d'Afrique et d'Amérique latine. Excellent cadeau et auxiliaire précieux pour la maison ou le bureau, l'agenda de l'UNICEF de 1982 contient 67 photographies accompa-

gnées de pages de notes en trois langues pour vos rendez-vous. Des pages supplémentaires, à la fin de l'agenda, vous permettent de noter des numéros de téléphone et divers messages.

Achetez dès aujourd'hui les agendas de l'UNICEF pour vous-mêmes, pour vos amis ou pour vos collègues. Pour information: Claudette Guay St-Pierre CLSC de l'Estuaire tel.: 724-7204 ou 723-3204.

## Noël à la Cathédrale St-Germain

La Chorale St-Germain désire rappeler à la population qu'elle donnera son concert de Noël annuel à la Cathédrale de Rimouski, le dimanche 20 décembre à 20 heures. Le programme de ce concert comprendra des chants traditionnels de Noël extraits des répertoires français, italien, anglais et allemand.

Le chœur, dirigé par Harold Smyth, sera accompagné par l'organiste Jean-Guy Proulx. Les billets sont actuellement en vente par les choristes de la Cathédrale et seront disponibles aux portes de l'église le soir

du concert au prix de 3.00\$, pour les adultes, de 1.00\$, pour les étudiants et de 5.00\$ pour une famille. La Chorale St-Germain animera aussi la Messe de minuit à la Cathédrale le soir du 24 décembre à compter de 23 heures 45, messe qui sera retransmise sur les ondes de CFLP-radio.

Venez célébrer Noël avec nous! Venez fêter la naissance de Jésus, Sauveur de notre humanité. Nous vous attendons le soir du 20 décembre et à la Messe de minuit!

La Chorale St-Germain

## Plafonnement de l'activité de la construction en 1982

En raison du niveau exceptionnellement élevé du financement hypothécaire et de ses répercussions sur la construction domiciliaire l'activité dans l'industrie québécoise de la construction devrait ralentir quelque peu d'ici la fin de l'année et se maintenir à un faible niveau tout au long de l'année 1982.

En effet, le Service de la recherche de l'Office de la construction du Québec s'attend maintenant à ce que les heures travaillées dans cette industrie ne soient en hausse que de 7% en 1981 pour atteindre 106 millions. Quant aux perspectives pour 1982, un plafonnement de l'activité dans l'industrie de la construction devrait être atteint.

Par ailleurs, pour les six premiers mois de l'année 1981, la reprise anticipée de l'activité dans l'industrie s'est matérialisée alors que l'on enregistre une hausse de 7,5% des heures travaillées. Cependant, si l'on ne considère que le second trimestre de l'année, l'aug-

mentation est de 11%. De même, depuis le début de l'année, l'emploi s'est accru alors que 66 000 salariés ont été actifs, comparativement à 62 300 au premier semestre de 1980.

De tels résultats reposent sur une meilleure performance que l'an dernier du secteur domiciliaire et du niveau élevé d'activité dans le bâtiment non domiciliaire, plus particulièrement dans la région de Montréal.

Au niveau régional, les salariés domiciliés dans la grande agglomération montréalaise connaissent un excellent premier semestre alors qu'ils affichent un accroissement de plus de 14% de la demande de leurs services. Les salariés de quelques autres régions, dont principalement Trois-Rivières et Chicoutimi, connaissent également une bonne première moitié d'année. A l'opposé, les salariés de Rimouski, Hauterive et Sept-Îles traversent une période très difficile.

## Nous inaugurons notre nouveau comptoir d'électricité!

Notre cadeau de Noël 20% de rabais sur toute la marchandise en magasin

Le temps des fêtes vous laissera sûrement quelques bons moments pour bricoler. C'est pourquoi nous invitons le bricoleur à profiter de notre nouveau comptoir d'électricité et à se procurer tout le matériel électrique nécessaire pour ses réparations mineures ou majeures. Et comme nous sommes des spécialistes dans le domaine, vous pouvez compter sur nous pour vous donner le conseil ou le renseignement qu'il vous faut pour vous faciliter la tâche.

Vous y découvrirez également des idées de cadeaux lumineuses comme celles-ci:



**Lampe de table**  
avec 1 fluorescent 15W, OHM-RITE, idéal pour la maison, le bureau, l'usine  
Rég.: \$27.95  
**Spécial: \$15.95**



**Lampe de table**  
à deux fluorescents, OHM-RITE,  
Rég.: \$41.95  
**Spécial: \$23.95**



**Lampe LUXO**  
à incandescence de grande intensité, avec nouvelle base de table  
Rég.: \$50.00  
**Spécial: \$29.95**

Dépositaire en exclusivité des fameuses rampes d'éclairage SARAM-TRAK

Plusieurs autres modèles de lampes étude en magasin.

La Maison de la Lumière Ltée

245, St-Germain est, Rimouski G5L 1B6  
Tél.: 722-8822

Nos heures d'ouverture pour les fêtes: Du 10 au 23 décembre: 9h00 à 21h00  
24 décembre: 9h00 à 18h00  
25-26 décembre: FERME

# Loto-Québec lance un appel à tous les graveurs du Québec

Loto-Québec lance un appel, pour une quatrième année de suite, aux graveurs du Québec en vue de la création et de la réalisation de nouvelles oeuvres de la Collection Loto-Québec.

Cette annonce a été faite récemment, au cours d'une rencontre amicale d'information tenue au siège social de Loto-Québec, sis à Montréal, et se déroulant en collaboration avec le Conseil de la gravure du Québec.

La Collection Loto-Québec s'enrichira donc cette année d'une cinquième et d'une sixième oeuvres, les responsables ayant résolu, lors de la dernière sélection, de primer dorénavant deux oeuvres par année, en raison de l'abondance et de la qualité des projets présentés. Deux projets seront donc retenus, le premier dans la catégorie "contes et légendes québécois", et le second dans la catégorie "contes et légendes amérindiens".

"La Collection d'oeuvres originales des graveurs du Québec, de souligner le directeur des Services de communication de Loto-Québec M. Michel Labrosse, également directeur de la Collection, au cours de son entretien avec les représentants des médias, vise à encourager les artistes-graveurs du Québec à se pencher sur l'image de notre patrimoine et à créer en même temps une collection qui le fera connaître.

Cette collection a donc un thème bien précis: les légendes et contes québécois ou amérindiens. Cette année encore, une oeuvre sera couronnée dans chacune de ces deux catégories".

Ainsi la première oeuvre de la Collection, commandée à l'artiste Louis Pelletier, oeuvre que l'on a pu admirer dans son livre d'artiste fine toile du relieur Pierre Ouvrard, illustre la légende de Blanche de Beaumont, en même temps que celle du rocher Percé. Gravure et texte ont été tirés sur papier de la pap-

terie Saint-Gilles, taillé à la main. La Collection Loto-Québec a depuis retenu les services de M. Pelletier en qualité de coordonnateur technique de la réalisation des nouvelles oeuvres.

L'oeuvre retenue en 1980 est de l'artiste Josée Trépanier. Cette gravure sur lino illustre une légende micmac, la création des oiseaux. Elle a été tirée, aux frais de Loto-Québec, sur papier pur chiffon fait main par Marie-Marthe Lespinay.

Les lauréats de 1981 étaient, dans la catégorie des contes et légendes québécois, Mme Francine Simonin pour sa lithographie "La bête-à-sept-têtes" et, dans la catégorie des contes et légendes amérindiens, Mme Francine Beauvais, pour "Adée, oiseau-tonnerre". Ces deux oeuvres et leurs textes explicatifs furent respectivement tirés sur papier velin Arches pur chiffon et papier Kochi pur bambou, et présentés dans un étui papier fin sous emboîtement pleine toile, grâce aux bons soins de Pierre Ouvrard, relieur attiré de la Collection.

Les graveurs du Québec sont donc invités à soumettre à la Société un ou plusieurs projets. Les gravures peuvent être présentées sous forme de croquis, de maquettes, ou de copies de travail, et doivent être accompagnées d'un texte descriptif de la légende ou du conte choisi, auxquels on verra à joindre des notes bibliographiques pertinentes.

La Société se réserve le privilège et le droit de choisir parmi les créations présentées, les légendes ou les contes dont les thèmes lui sembleront les plus intéressants ou les mieux traités, en vue d'une production définitive de l'oeuvre. Il ne s'agit donc pas d'un concours, mais d'un appel à la créativité, comme l'on pourrait faire en vue de la création d'un timbre ou d'un sigle.

Pour les graveurs dont le projet sera obtenu, cette participation à la Collection

Loto-Québec présente des avantages très marqués. Ainsi, la Société se portera acquéreur des oeuvres et versera à chacun des artistes la somme de 5 000\$ pour la production de leur gravure, en plus d'une somme de 3 000\$ pour droits universels de reproduction. La Société fournira à ses frais à l'artiste le papier fin essentiel, défraiera les coûts d'impression des textes d'accompagnement et de production du livre d'artiste, en plus d'en assurer la coordination technique.

Chaque oeuvre choisie sera tirée à 70 exemplaires numérotés et signés par l'auteur, en livres d'artistes portant le sceau de la Société. Elle pourra servir d'illustration en page frontispice du rapport annuel de la Société, ou être reproduite en lithographie afin de faire connaître à la fois l'artiste et son oeuvre.

"Plutôt que de remettre à nos visiteurs de marque des souvenirs sans réelle valeur, de souligner M. Michel Labrosse, nous croyons plus approprié de présenter une oeuvre de chez nous faisant connaître nos artistes, notre patrimoine".

"Autre nouveauté de cette année, d'ajouter M. Labrosse, l'invitation de Loto-Québec s'étend aussi à tous les étudiants de techniques de gravure des universités ou collèges du Québec. Un Prix Spécial de 500\$ a été créé afin de récompenser le talent et la créativité des plus jeunes participants encore aux études. Bien sûr, le fait qu'un Prix Spécial leur soit réservé ne diminue en rien les chances des plus jeunes de voir leurs oeuvres retenues au même titre que celles de leurs aînés."

Avis est donc donné aux artistes-graveurs du Québec, apprentis ou chevrons:

l'appel est lancé. Les présentations devront être faites d'ici le mercredi 3 mars 1982; les artistes dont les oeuvres sont retenues en seront avisés dès le mercredi 17 mars 1982,

pendant que la copie I devra être remise à la Société dès le vendredi 16 avril 1982. On peut se procurer des cahiers de spécifications en s'adressant aux Services de communi-

cation de Loto-Québec, 2000 rue Berri, Montréal H2L 4N5, ou en faisant la demande, par téléphone, à Mlle France Des Rochers, au (514) 282-8000, poste 3100.

## RELAXOL

100 comprimés  
Prix rég. \$9.95  
**SPÉCIAL \$8.75**

**RELAXOL** est un remède alimentaire qui contient **13 ingrédients** parfaitement naturels, dont chacun a des propriétés particulières non seulement calmantes, mais également fortifiantes. Le secret de leur efficacité pour combattre le stress, réside dans leur association et leur dosage.

**LES INGRÉDIENTS SONT:**  
 • **VALÉRIANE:** facilite l'insomnie • **PASSIFLORE:** calme les angoisses • **HOUBLON:** réputé par son action tonique-cardiaque • **LA LEVURE DE BIÈRE:** facteur anti-anémique • **DOLAMITE:** favorise les fonctions nerveuses • **POLLEN DE FLEURS:** combat la fatigue • **LÉCITHINE DE SOYA:** équilibre le taux de cholestérol • **GERME DE BLÉ CRU:** donne de l'énergie, combat l'anémie • **AVOINE:** combat le surmenage • **TILLEUL:** Calme les affections nerveuses de la tête, du coeur, de l'estomac • **MELISSE:** calme les migraines • **FLEUR D'ORANGER:** calme les troubles nerveux tels que palpitations • **RACINE DE GINSENG:** combat la fatigue générale.

Pour la venue des fêtes, joli cadeau à offrir à quelqu'un qui nous est très cher, une yogotherm pour faire du yogourt. Prix rég. \$15.95  
**SPÉCIAL \$13.95**



**SPÉCIAUX VALIDES JUSQU'AU SAMEDI LE 19 DÉCEMBRE 1981.**

# ROYAUME de la SANTÉ

**CARREFOUR RIMOUSKI**  
**724-8873**  
(face à Canadian Tire)

## REMERCIEMENTS

Suite à la destruction involontaire du registre des visites au salon funéraire et des cartes de sympathie qui lui ont été offertes lors du décès de son père, monsieur Omer Proulx, survenu le 19 octobre dernier, monsieur Jean-Guy Proulx se voit dans l'impossibilité de remercier personnellement tous ceux et celles qui lui ont témoigné, ainsi qu'à sa tante madame Lina Proulx-Gagnon, leur sympathie dans cette épreuve.

Il prie donc, par la présente, toute personne lui ayant manifesté son amitié par une visite au salon funéraire, une offrande de messe ou de fleurs, une carte de sympathie ou l'assistance aux funérailles, de bien vouloir accepter sa profonde gratitude et celle des familles Proulx et Hins.



**Commission de protection  
du territoire agricole  
du Québec**

## OUVERTURE DU BUREAU RÉGIONAL DE RIMOUSKI

**464, boulevard Saint-Germain ouest  
Rimouski (Québec)  
G5L 3P1  
Tél.: (418)-722-3858.**

# Le loisir scientifique au Québec

Le loisir scientifique au Québec, c'est 150 clubs-sciences qui organisent des activités dans leur école ou leur municipalité. C'est 100 cercles des jeunes naturalistes (CJN), c'est 150 sociétés disciplinaires régionales. C'est aussi des membres, des groupes associés, des participants aux stages de formation. C'est encore des bénévoles qui de partout donnent leur temps et leur énergie à faire connaître, aimer et pratiquer la science sous toutes ses formes. Le loisir scientifique au Québec, c'est beaucoup de monde.

Le loisir scientifique peut prendre plusieurs formes: des lectures, des films, des excursions en nature, des visites industrielles, la construction d'appareils - des mini-fusées aux micro-ordinateurs -, des conférences, des ateliers d'initiation, du tourisme, des stages de formation, des sessions de perfectionnement, des projets isolés qu'on réalise

pour soi dans son atelier de travail.

Le loisir scientifique ça se fait en tout temps, lorsqu'on est en voyage, le soir après l'école ou en rentrant du travail, le midi entre le sandwich et le dessert, la fin de semaine. Ça se passe aussi chez soi, au centre communautaire, à la bibliothèque, à l'école, au sous-sol de l'église, dehors sur le terrain.

Le loisir scientifique touche beaucoup de disciplines, de l'horticulture à la biochimie, de l'ornithologie à l'informatique, de l'astronautique à l'aquariophilie, de l'électronique aux énergies nouvelles.

Le loisir scientifique est accessible à tout le monde au Québec. Par les écoles les municipalités et les conseils du loisir scientifique régionaux (CLS). Les CLS sont là pour vous aider à réaliser votre loisir scientifique. Le CLS dispose en effet de ressources, d'informations, de capacité et de

temps pour vous renseigner. Ils sont en contact avec les autres personnes qui comme vous pratiquent ou désirent pratiquer le loisir nouveau, le loisir scientifique.

Si vous cherchez le loisir qui vous convient, c'est peut-être du loisir scientifique dont il s'agit. L'animateur du CLS de l'Est du Québec est à l'écoute de vos besoins.

**Est du Québec**  
Denis St-Laurent  
(418) 723-5036

## VOICI LES GAGNANTS DES OURSONS DE LA SEMAINE DERNIÈRE À LA GRANDE PLACE

**Yolande Vaillancourt**  
385 Boulay,  
Rimouski, Qué.

**Jean-Paul Beaulieu**  
R.R. no 2, Rte Mercier,  
Amqui

**Marcel Côté**  
364 Emile Nelligan,  
Rimouski

**Josée Proulx**  
222 Principale Est,  
St-Anaclet

**Dominique Beaupré**  
Rang 4 est, St-Valérien,  
Rimouski

**Caroline Duchesne**  
275 St-Pierre, Apt. 4,  
Rimouski

**Louise Gosselin**  
12, 6ième Avenue,  
Rimouski-Est

**Hélène St-Laurent**  
Place St-Laurent, Apt. 903,  
Rimouski

**Rémi Beaudoin**  
74 de Touraine  
Rimouski

**Patrick Jean**  
367 Boul. du Sommet,  
Rimouski

**Julie Roy**  
407 2e Rue ouest,  
Rimouski

**Martin Bossé**  
200 St-René,  
Rimouski

## Trois nouveautés pour les 8-12 ans

Nos jeunes lecteurs, avides d'aventures trépidantes, se réjouiront

**CAISSE POPULAIRE DE RIMOUSKI**

### NOMINATION



**M. Jacques Lizotte**

Le conseil d'administration de la Caisse populaire de Rimouski a le plaisir d'annoncer à ses membres et à la population en général, la nomination de Monsieur Jacques Lizotte au poste de directeur.

Auparavant, Monsieur Lizotte occupait le poste de directeur principal à la Banque Nationale du Canada où il a oeuvré pendant plus de vingt-deux années à différents titres.

Monsieur Lizotte est en fonction depuis le 14 décembre 1981.

La Caisse populaire de Rimouski a un actif d'environ 43,5 \$ millions et compte plus de 19,000 membres. Elle emploie 60 personnes et possède de 4 points de service.

d'apprendre la venue de trois nouveaux titres dans la populaire collection "Pour lire avec toi" dirigée par Henriette Major.

Dans *Les loups-garous*, l'auteur et illustrateur Michel Beaulac nous fait vivre une histoire extraordinaire dans laquelle des enfants sont mêlés à un enlèvement et à la découverte d'un lot d'argent volé!

Des aventures parfois tristes, parfois amusantes, vécues par les enfants et les animaux d'une grande cité, sont décrites par Pauline Couombe-Côté dans *Contes de ma ville* et sont joliment illustrées par Fernande Lefebvre.

Enfin, les écoliers découvriront avec plaisir *L'autobus à Margo* qui n'est pas un autobus ordinaire... Écrit par Josseline Deschênes, ce récit intrigant est sillonné d'illustrations signées par Suzanne Duranceau.

Vous pouvez vous procurer ces volumes chez votre libraire ou dans les kiosques à journaux au prix de \$3.50.

L'information du public assurée par  
**LES HEBDOS RÉGIONAUX**  
ASSOCIATION DES ÉDITEURS DE LA PRESSE HEBDOMADAIRE RÉGIONALE FRANCOPHONE

## Comblez-la!

### Donnez-lui la fantastique Starlet de Singer\*



\$ 299

- ★ Ourlet au point invisible
- ★ Point extensible
- ★ Réglage électronique de l'aiguille
- ★ Bras libre
- ★ Dispositif à boutonnière à même
- ★ Portative
- ★ Et combien d'autres atouts!

\*Le prix peut varier \*Marque déposée de THE SINGER COMPANY Usager inscrit: La Compagnie Singer du Canada Ltée

# SINGER

**LA GRANDE PLACE RIMOUSKI**  
723-2072





Le service  
**PHARMAPRIX®**



# 4 heures

## Vente fracassante...

LE SAMEDI 19 DÉCEMBRE 8:00 A.M.-12 P.M.

MARQUES POPULAIRES  
CANADIENNES

**CIGARETTES**

Limite: 3 par client  
FORMAT REG. OU KING

**989**  
la cartouche

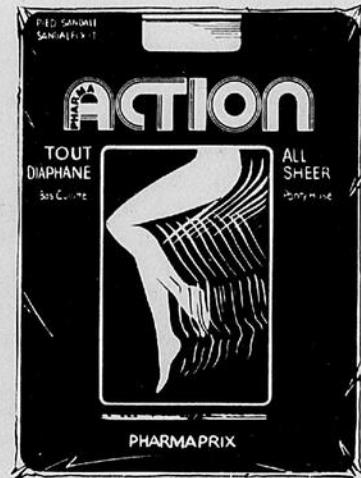


Une paire par pqt.

**BAS CULOTTE  
ACTION**

Taille universelle  
Pied sandale

**99¢**  
Limite: 2 par client



Pqt. de 5  
LAMES  
GILLETTE  
TRAC II

Limite: 2 par client

**99¢**  
pqt.



200 mL  
DENTIFRICE  
COLGATE

Limite: 2 par client

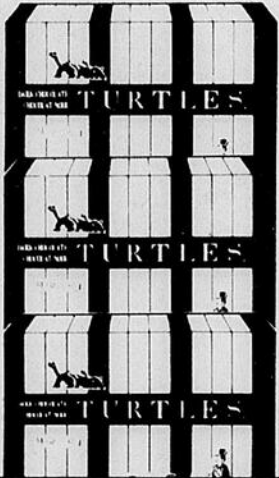
**149**  
ch.



397 g  
TURTLES  
de SMILES'n CHUCKLES

Limite: 2 par client

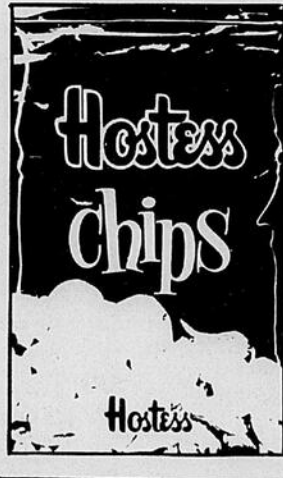
**366**  
ch.



200 g  
CROUSTILLES  
HOSTESS  
Assorties

Limite: 2 par client

**69¢**  
ch.



Pqt. de 4  
PAPIER HYGIENIQUE  
VELOUR

Limite: 2 par client

**99¢**  
pqt.



**MONTREAL  
ET ENVIRONS**

- \* PLACE BOURASSA  
1000 HENRI-BOURASSA
- CENTRE D'ACHATS FOREST  
1001 BOUL. PRE 15
- PLAZA COTE DES NEIGES  
5700 COTE DES NEIGES
- \* LE MAIL CAVENTISH  
1000 BOUL. CAVENTISH
- \* CENTRE COMMERCIAL FLEURY  
1717 FLEURY EST
- \* CENTRE D'ACHATS VAN HORNE  
4818 VAN HORNE
- \* PLAZA ALEXIS NIHON  
1900 ATWATER
- \* CENTRE D'ACHATS WILDERTON  
7875 VAN HORNE
- \* PLACE DESORMEAUX  
2877 CHEMIN CHAMBLY  
LONGUEUIL, P.Q.

- \* PLACE JACQUES CARTIER  
1481 CHEMIN CHAMBLY  
LONGUEUIL, P.Q.
- CARREFOUR LAVAIL  
1001 BOUL. LE CARREFOUR
- CENTRE D'ACHATS ST-MARTIN  
95 BOUL. CURE LABELLE  
LAVAIL, P.Q.
- \* 4634 BOUL. SAMSON  
CHOMEDY, LAVAIL
- \* CENTRE D'ACHATS DORVAL  
336 AVE DORVAL

- \* CENTRE D'ACHATS  
BEAUNSFIELD  
56 ST-CHARLES
- \* CENTRE D'ACHATS ILE PERROT  
101 BOUL. CARDINAL LEGER  
PINCOURT, P.Q.
- \* 90, CHEMIN MORGAN  
BAIE D'URFE
- \* PLACE PIERRE BOUCHER  
528 FORT ST. LOUIS  
BOUCHERVILLE, P.Q.

- LES PROMENADES SAINT-BRUNO  
171 BOUL. DES PROMENADES  
LONGUEUIL, P.Q.
- \* LES GALERIES RICHELIEU  
1024 BOUL. DU SEMINAIRE  
SAINT-JEAN, P.Q.
- \* LES GALERIES TERREBONNE  
1100 BOUL. MOODY
- LES GALERIES JOLIETTE  
1075 BOUL. FIRESTONE
- \* PLACE BELVEDERE  
400 BELVEDERE SQ  
SHERBROOKE, P.Q.

- \* CENTRE COMMERCIAL  
CARREFOUR DE L'ESTRIE  
3000 BOUL. PORTLAND  
SHERBROOKE, P.Q.
- LES GALERIES GRANBY  
70 EVANGELINE
- \* LES GALERIES HULL  
328 BOUL. ST-JOSEPH
- \* LE CARREFOUR BOIS-FRANC  
475 BOUL. JUTRAS  
VICTORIAVILLE, P.Q.

- CENTRE COM. LES RIVIERES  
4125 BOUL. DES FORGES  
TROIS-RIVIERES, P.Q.
- \* CENTRE-VILLE TROIS-RIVIERES  
278 DES FORGES  
TROIS-RIVIERES, P.Q.
- \* LES GALERIES CHAGNON  
25 ROUTE TRANS-CANADA  
LEVIS, P.Q.
- \* PLACE LE BOURGNEUF  
1000 BOUL. DES GRACINS  
CHARLESBOURG, P.Q.

- \* LES GALERIES SAINTE-ANNE  
1500 D'ESTIMAUVILLE  
GIFFARD, P.Q.
- \* CENTRE COM. PL. DU ROYAUME  
1, PLACE DU ROYAUME  
CHICOUTIMI, P.Q.
- \* PLACE CENTRE VILLE  
100 EST. BOUL. HARVEY  
JONQUIERE, P.Q.
- LE CARREFOUR RIMOUSKI  
418 BOUL. JESSOP

- LES GALERIES MONTAGNAISES  
1001 BOUL. LAURE  
SEPT-ILES, P.Q.
- CENTRE REGIONAL  
MANICOUAGAN  
400 BOUL. LAFFLECHE  
HAUTERIVE, P.Q.
- \* PLAZA DE LA MAURICIE  
SHAWINIGAN
- \* 298 BOUL. THERIAULT  
RIVIERE DU LOUP
- \* OUVERT LES DIMANCHES

Quantités limitées jusqu'à épuisement du stock.

Le service  
**PHARMAPRIX**

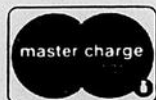
**20%**

**DE  
RABAIS  
SUR**

**FRAGRANCES**  
**et ENSEMBLES-CADEAUX**

**OFFRE EN  
VIGUEUR  
JUSQU'AU  
24 DÉCEMBRE 1981**

TOUS LES MAGASINS  
PHARMAPRIX RESTERONT  
OUVERTS JUSQU'À 9:00 HRS. P.M.  
JUSQU'AU 24 DÉCEMBRE 1981.



PRODUIT		Prix de détail sugg. du manufacturier	PRIX DE VENTE	PRODUIT		Prix de détail sugg. du manufacturier	PRIX DE VENTE
TABAC ORIGINAL	Eau de Cologne 100 mL	14 <sup>50</sup>	11 <sup>60</sup>	CHANEL NO. 5	Eau de Cologne 60 mL	14 <sup>50</sup>	11 <sup>60</sup>
PIERRE CARDIN	Eau de Cologne 125 mL	23 <sup>00</sup>	18 <sup>40</sup>	FIDJI	Eau de Cologne 50 mL	10 <sup>50</sup>	8 <sup>40</sup>
EAU SAUVAGE	Eau de toilette 50 mL	15 <sup>00</sup>	12 <sup>00</sup>	ANAIS ANAIS de CACHAREL	Eau de toilette 50 mL	17 <sup>50</sup>	14 <sup>00</sup>
MUSK MONSIEUR HOUBIGANT	Après-rasage 120 mL	10 <sup>00</sup>	8 <sup>00</sup>	CIE	Parfum classique 7 mL	25 <sup>00</sup>	20 <sup>00</sup>
L'AIR DU TEMPS de NINA RICCI	Eau de toilette 50 mL	20 <sup>00</sup>	16 <sup>00</sup>	JEAN NATÉ	Friction pour le bain 450 mL	7 <sup>50</sup>	6 <sup>00</sup>

EPARGNEZ ENCORE PLUS SUR PLUSIEURS AUTRES MARQUES POPULAIRES DE FRAGRANCES

<p><b>MONTREAL ET ENVIRONS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* PLACE BOURASSA 4800 HENRI-BCURASSA</li> <li>* CENTRE D'ACHATS FOREST 19551 BOUL. PIE IX</li> <li>* PLAZA COTE DES NEIGES 6700 COTE DES NEIGES</li> <li>* LE MAIL CAVENDISH 5800 BOUL. CAVENDISH</li> <li>* CENTRE COMMERCIAL FLEURY 1147 FLEURY EST</li> <li>* CENTRE D'ACHATS VAN HORNE 4819 VAN HORNE</li> <li>* PLAZA ALEXIS NIHON 1500 ATWATER</li> <li>* CENTRE D'ACHATS WILDERTON 2825 VAN HORNE</li> <li>* PLACE DESORMEAUX 2817 CHEMIN CHAMBLY LONGUEUIL P.Q.</li> <li>* PLACE JACQUES CARTIER 1481 CHEMIN CHAMBLY LONGUEUIL P.Q.</li> <li>* CARREFOUR LAVAL 3003 BOUL. LE CARREFOUR</li> <li>* CENTRE D'ACHATS ST-MARTIN 558 BOUL. CURE LABELLE LAVAL P.Q.</li> <li>* 4634 BOUL. SAMSON CHUMEDY LAVAL</li> <li>* CENTRE D'ACHATS DORVAL 330 AVE DORVAL</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* CENTRE D'ACHATS BEACONSFIELD 50 ST-CHARLES</li> <li>* CENTRE D'ACHATS ILE PERROT 121 BOUL. CARDINAL LEGER PINCOURT P.Q.</li> <li>* PLAZA BAIE D'URFE 90 CHEMIN MORGAN</li> <li>* PLACE PIERRE BOUCHER 328 FORT ST. LOUIS BOUCHERVILLE P.Q.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>LES PROMENADES SAINT-BRUNO 171 BOUL. DES PROMENADES</li> <li>* LES GALERIES RICHELIEU 1824 BOUL. DU SEMINAIRE SAINT-JEAN P.Q.</li> <li>* LES GALERIES TERREBONNE 1185 BOUL. MOODY</li> <li>LES GALERIES JOLIETTE 1875 BOUL. FIRESTONE</li> <li>* PLACE BELVEDERE 480 BELVEDERE SUD SHERBROOKE P.Q.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* CENTRE COMMERCIAL CARREFOUR DE L'ESTRIE 308 BOUL. PORTLAND SHERBROOKE P.Q.</li> <li>LES GALERIES GRANBY 20 EVANGELINE</li> <li>* LES GALERIES HULL 338 BOUL. ST-JOSEPH</li> <li>* LE CARREFOUR BOIS-FRANC 475 BOUL. JUTRAS VICTORIAVILLE P.Q.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>CENTRE COM. LES RIVIERES 475 BOUL. DES FORGES TROIS-RIVIERES P.Q.</li> <li>* CENTRE-VILLE TROIS-RIVIERES 278 DES FORGES TROIS-RIVIERES P.Q.</li> <li>* LES GALERIES CHAGNON 26 ROUTE TRANS-CANADA LEVIS P.Q.</li> <li>* PLACE LE BOURGNEUF 508 BOUL. DES GRADINS CHARLESBOURG P.Q.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* LES GALERIES SAINTE-ANNE 1085 D'ESTIMAUVILLE GIFFARD P.Q.</li> <li>* CENTRE COM. PL. DU ROYAUME 1 PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI P.Q.</li> <li>* PLACE CENTRE VILLE 108 EST. BOUL. HARVEY JONGUIERE P.Q.</li> <li>LE CARREFOUR RIMOUSKI 418 BOUL. JESSOP</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>LES GALERIES MONTAGNAISES 180 BOUL. LAURE SEPTILES P.Q.</li> <li>CENTRE REGIONAL MANICOUAGAN 88 BOUL. LAFLECHE HAUTERIVE P.Q.</li> <li>* PLAZA DE LA MAURICIE SHAWINIGAN</li> <li>* 288 BOUL. THERIAULT RIVIERE DU LOUP</li> <li>* OUVERT LES DIMANCHES</li> </ul>
--	--	--	---	--	---	---

20% DE RABAIS SUR LE PRIX DE DETAIL SUGGERE DU MANUFACTURIER SUR FRAGRANCES ET ENSEMBLES-CADEAUX POUR HOMMES ET POUR FEMMES. CETTE OFFRE N'INCLUT PAS LES ARTICLES EN VENTE OU LES OFFRES SUR COUPONS.

# L'arbre de Noël et ses décorations, trop souvent une cause d'incendie

Chaque année, des incendies viennent gâcher la joie des festivités de Noël. On trouve très souvent un lien entre la cause de l'incendie et l'arbre de Noël et ses décorations, ainsi qu'avec l'électricité dans les circuits surchargés ou le mauvais usage de la cheminée.

En conséquence, La Ligue de Sécurité du Québec vous donne quelques conseils pratiques pour passer la saison des fêtes en sécurité.

•N'allumez jamais de bougies sur l'arbre ou aux fenêtres. Elles ne doivent être utilisées que là où il n'y a aucun risque qu'elles soient renversées et là où se trouve toujours une personne adulte responsable.  
•N'utilisez pas de décorations métalliques sur l'arbre. Elles représenteraient un risque d'électrocution au cas où elles entreraient en contact avec des fils

électriques défectueux.

•Évitez les décorations trop petites - les enfants pourraient les avaler; ou celles qui ressemblent à la nourriture ou aux bonbons - les enfants pourraient les manger; ou bien celles qui sont coupantes ou qui se cassent facilement - elles pourraient causer des blessures.

•On ne doit utiliser que des décorations résistantes au feu ou incombustibles.

**Les rallonges et les prises de courant**

• On a souvent tendance à surcharger les prises de courant au cours de la saison des fêtes parce que c'est "provisoire". C'est une pratique très dangereuse qui doit être évitée, même pour des courtes périodes. Utilisez seulement le nombre de raccordements qui correspond à la prise.

•Les rallonges sont très utilisées pour les décorations de Noël. Voici quelques suggestions pour éliminer les risques d'accident.

•Vérifiez tous les fils avant de les utiliser; attention aux raccordements et aux fils effilochés. Remplacez ou réparez les fils qui ne sont pas en bon état.

•Utilisez uniquement des fils certifiés "ACNOR". Assurez-vous que vous utilisez les fils qu'il vous faut, consultez le fournisseur et lisez les étiquettes.

•Introduisez complètement les fiches dans les prises. Un mauvais contact pourrait causer un surchauffage ou une électrocution.

•Ne roulez pas une rallonge et ne la mettez pas en tas lorsqu'elle est utilisée pour éviter tout risque de surchauffage. Ne la faites pas

passer sous un tapis. •Les rallonges doivent être placées de manière à ne pas constituer un danger de chutes.

Un détecteur de fumée pour la maison et un extincteur à poudre chimique d'usage multiple sont d'excellents cadeaux de Noël.

La Ligue de sécurité du Québec vous souhaite de passer de bonnes fêtes en toute sécurité.

## Au Cegep

## Elections au Conseil d'administration

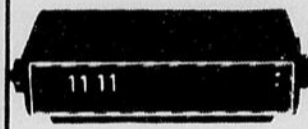
Lors de la dernière réunion du Conseil d'administration, tenue le mardi 1er décembre, les membres du Conseil ont été invités à choisir un nouveau président et vice-président conformément aux dispositions de la Loi sur les collèges.

Messieurs Claude-Henri Gendreau et Gaston Lapointe ont été élus respectivement président et vice-président du Conseil. Pour messieurs Gendreau et Lapointe, il s'agit d'un deuxième mandat consécutif. Celui-ci est d'une durée d'un an.

En plus de ces deux nominations, les membres ont été appelés à choisir, par voie de scrutin secret, deux membres pour faire partie du Comité exécutif. Les élus sont messieurs Gaston Lapointe et Jacques Brisson. Pour monsieur Lapointe, il s'agit, encore là, d'un deuxième mandat consécutif à ce titre. Le Comité exécutif, rappelons-le, est responsable de l'administration des décisions du Conseil d'administration et de l'étude et de la préparation des matières soumises au Conseil. Il est composé du Directeur général, du président du Conseil d'administration et de trois autres membres du Conseil.

# ROI DE LA RADIO

LES PHOTOS ET DESSINS DE CETTE ANNONCE PEUVENT LÉGEREMENT DIFFÉRER DES MODÈLES EN VENTE



RADIO-RÉVEIL  
AM / FM

**\$27<sup>88</sup>**



RADIO PORTATIVE  
AM / FM STEREO  
AVEC ÉCOUTEURS  
modèle SS-08

**\$38<sup>88</sup>**

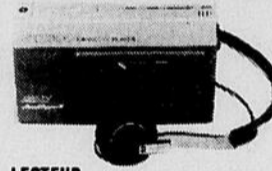
**Panasonic**



Magnétophone à cassette Panasonic modèle RQ-2107A, avec bouton combiné enreg. / lecture

**\$49<sup>95</sup>**

**SOUNDTRIPPER III**



LECTEUR DE CASSETTES stéréo avec écouteurs

**\$99<sup>90</sup>**



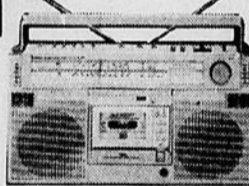
STEREO

Radio portable am / fm cassette Eversonic modèle SHL-606

**\$99**

**JVC**

RADIO PORTATIVE



AM / FM LECTEUR ET ENREGISTREUSE JVC MODÈLE RC-M60. COMPATIBLES AUX BANDES MÉTALLIQUES.

**\$389**



14 po. couleur à partir de...  
**\$357**

## ELECTRO-SOUND



L'ENSEMBLE COMPREND:

• Récepteur stéréo am / fm modèle E.S.3232, puissance de 32 watts par canal.

• Table tournante C.E.C. modèle TT-1000, entraînement par courroie, semi-automatique.

• 2 haut-parleurs Select modèle 340 à 3 voies, puissance de 40 watts par canal...



**\$499**



L'ENSEMBLE COMPREND:

• Récepteur stéréo am / fm Marantz modèle MR-1150, puissance de 50 watts par canal.

• Table tournante C.E.C. modèle TT-1000, entraînement par courroie, semi-automatique.

• 2 haut-parleurs Select modèle 3100, 3 voies, puissance de 100 watts chacun.



**\$799**



Année internationale des personnes handicapées

**Rimouski:** Place Sears  
140 St-Barnabé  
724-7866

# Une détérioration de la situation dans le secteur des assurances générales

Le ministre des Institutions financières et Coopératives, monsieur Jacques Parizeau, a déposé à l'Assemblée nationale le 98e Rapport annuel du Surintendant des assurances du Québec, portant sur les affaires des assureurs qui ont exercé au Québec en 1980.

Le fait marquant de l'année 1980 dans les assurances privées au Québec est la détérioration de la situation dans le secteur des assurances générales, où plusieurs assureurs ont vu leurs bénéfices considérablement réduits, alors que d'autres fonctionnaient carrément à perte. Le Surintendant souligne dans son rapport que, pour faire face à la situation, il lui a fallu redoubler de vigilance dans la surveillance et le contrôle des compagnies d'assurances générales pour amener les assureurs qui ont éprouvé des difficultés à prendre les mesures correctives appropriées. Il s'agissait de prévenir l'insolvabilité des assureurs.

Le Surintendant note à ce propos que les compagnies d'assurance-vie jouent un rôle de plus en plus important dans la prévoyance de la retraite: en 1969, les primes versées aux assureurs privés pour des rentes représentaient 10% de l'ensemble alors qu'elles en représentent 33% en 1980.

En ce qui concerne les assurances générales, la somme des primes a crû de 10,1% dans l'assurance automobile, de 7,1% dans les assurances de biens, et de seulement 3,5% dans les assurances responsabilité et autres catégories d'assurance.

#### Les prestations

Les assureurs ont versé aux assurés québécois un total de 2,876% milliards \$

en prestations de toutes sortes, soit une augmentation de 20,4% par rapport à 1979. En assurances de personnes, avec 19,3% d'augmentation, c'est une somme de 1,559 milliard \$ qui a été versée alors qu'en assurances générales, c'est 1,317 milliard \$, soit 21,8% d'augmentation par rapport à l'année précédente.

#### Intense activité de regroupement

Plusieurs assureurs du Québec ont décidé d'unir leurs forces en 1980 par voie de fusion ou de regroupement.

Ce phénomène s'est manifesté chez trois des plus importants groupes de compagnies d'assurance du Québec, et de nombreuses compagnies d'assurance mutuelle contre le feu, la foudre et le vent se sont transformées en sociétés mutuelles d'assurance-incendie. A la fin de 1980, il n'y avait plus que 27 compagnies d'assurance mutuelle contre le feu, la foudre et le vent comparativement à 84 en 1979 et 219 en 1976.

#### Tour d'horizon du secteur de l'assurance en 1980

En plus de ces constatations, le rapport contient des données sur le nombre d'assureurs autorisés à exercer leur activité au Québec, sur leur situation financière et des statistiques sur les primes, les sinistres et les assurances en vigueur.

#### Les primes franchissent le cap des 4 milliards \$

Les Québécois ont versé un total de 4,016 milliards \$ en primes et cotisations de toutes sortes en 1980, soit 10,7% de plus qu'en 1979. Cette somme se répartit comme suit: 1,643 milliard \$ en assuran-

ces générales, soit 7,8% d'augmentation et 2,373 milliards \$ en assurances de personnes, soit 12,7% d'augmentation.

Le rythme de progression des affaires d'assurances au Québec, évalué sur la base des primes, a été plus élevé en 1980 (10,7%) qu'en 1979 (8,7%); il est toutefois demeuré en deçà du taux d'augmentation du produit intérieur brut (11,7%). N'eût été de la forte concurrence dans le secteur des assurances générales, qui s'est manifestée depuis 1978 par de faibles augmentations dans le niveau des tarifs, le secteur des assurances aurait suivi d'encore plus près la tendance générale de l'activité économique comme ce fut le cas depuis la guerre.

En ce qui concerne les assurances de personnes, le rapport constate que ce sont les rentes qui, en 1980, tout comme en 1979, se sont le plus développées; la somme des primes relative à cette catégorie a crû de 22,9%.

C'est ce qui explique en gros la diminution du nombre total des assureurs exerçant au Québec depuis quelques années: en 1979, ils étaient 569 contre 527 en 1980, dont 309 en assurances générales, 201 en assurances de personnes et 17 pouvant exercer dans les deux catégories à la fois.

#### Les assureurs ayant leur siège social au Québec

Par ailleurs, les assureurs ayant leur siège social au Québec ont poursuivi leur pénétration du marché québécois avec 37,6% en 1980, comparativement à 37,0% en 1979. C'est surtout du côté des compagnies d'assurance-vie du Québec que cette progression s'est manifestée avec 1% d'augmentation pour at-

teindre 35% du marché. En assurances générales, l'augmentation est de 0,2% pour une part de marché de 41,3%.

Quant aux assureurs à charte du Québec, ils ont contribué largement à cette expansion en augmentant de 19,7% à 20,3% leur part du marché de l'assurance de personnes et de 25,1% à 26,4% en assurances géné-

rales.

De plus, le Surintendant mentionne que depuis 1945, les assureurs ayant leur siège social au Québec occupent une place de plus en plus grande, leur part de marché ayant passé de 27,2% en 1945 à 37,6% en 1980. C'est dans les assurances générales que la percée de ses assureurs est la plus remarquable, pas-

sant de 20,7% en 1945 à 41,3% en 1980.

"Une forte présence d'assureurs du milieu dans le marché est souhaitable à tous points de vue et nous continuerons à contribuer à leur développement sans perdre de vue l'importance de leur santé financière et l'apport des autres assureurs oeuvrant au Québec", a conclu le Surintendant.

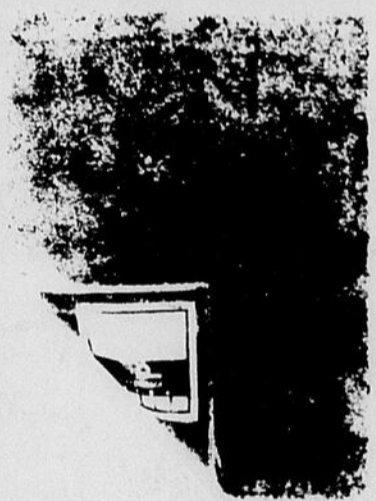
**Le monde nous aime,  
on sait pourquoi,  
la garantie, les prix,  
le choix!**



Spécialiste en  
couvre-planchers  
et décoration

**On a  
réponse  
à tout!**

**DÉCEMBRE  
MOIS DU TAPIS**



**Refuge:** \$11.95 m.c.  
\$ 9.95 v.c.

**Floralie:** \$22.40 m.c.  
\$18.75 v.c.

**Fierté:** \$16.95 m.c.  
\$14.25 v.c.

**Féminin:** \$21.45 m.c.  
\$17.95 v.c.

TAPIS-TUILES-PRÉLARTS-TAPISSERIE-CÉRAMIQUE

**ROMUALD TURGEON** & FILS INC.  
280 ST-JEAN-BAPTISTE OUEST,  
RIMOUSKI — 723-8174



**NOUVEAU!**

**VERRES DE CONTACT**

Double vision  
(lentilles molles)

Venez faire l'essai des lentilles double vision, sans obligation de votre part.

**Verres de contact**  
(lentilles molles)

En spécial à \$199.<sup>00</sup> Rég.: \$275.00  
Service et assurances pour un an inclus.

**Clermont  
Dionne**

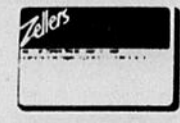
OPTICIEN D'ORDONNANCES  
Centre médical  
124 rue St-Germain est  
Rimouski G5L 7C3  
Tél.: 723-8411

- VENTE
- SERVICE
- REPARATION DE LUNETTES
- CHOIX DE MONTURES EXCLUSIVES
- MONTAGES DE VERRES SUR PLACE
- SERVICE RAPIDE

# VENTITE

# GEANTE DE FERMETURE TOUT DOIT ETRE VENDU!

<p><b>FERTILISANT POUR PLANTES</b></p> <p>RÉDUIT DE <b>50%</b></p>	<p><b>MALAXEUR (Blender)</b> "Oster" - 8 vitesses Régulier \$42.99 LIQUIDÉ À <b>35.00</b></p>	<p><b>VESTES RÉVERSIBLES POUR HOMMES</b> Rég. \$24.99 <b>SPÉCIAL 18.00</b></p>	<p><b>FUTRES "SNOWMASTER" POUR BOTTES</b> Rég. jusqu'à \$5.57 <b>SPÉCIAL 3.00</b></p>	<p><b>FLEURS ARTIFICIELLES RÉDUITES DE</b> <b>1/2 PRIX</b></p>
<p><b>CHANDELLES EN VERRE "Un-Candle"</b></p> <p>RÉDUITES DE <b>30%</b></p>	<p><b>ENSEMBLE DE COUSSINS EN COURTEPOINTE 15"x15"</b> "Lily" Rég. \$13.99 <b>SPÉCIAL 6.99</b></p>	<p><b>ENSEMBLES DE PANTALONS 2 PIÈCES</b> Rég. \$12.99 <b>SPÉCIAL 9.00</b></p>	<p><b>PORTE-CLÉS, PRESSE-PAPIER "Rimouski"</b> Rég. \$2.99 <b>SPÉCIAL 1.47</b></p>	<p><b>TABLEAUX DE LIÈGE</b> Pour afficher, avec arrangement à photos Rég. \$9.97 <b>SPÉCIAL 5.00</b></p>
<p><b>ENSEMBLE À VIN</b> Carafe et verres, avec emballage-cadeau - Rég. \$8.97 <b>SPÉCIAL 6.00</b></p>	<p><b>ENSEMBLE DE CROCHETS À CLAPET 12"x12"</b> "Betty" Rég. \$6.99 <b>SPÉCIAL 3.00</b></p>	<p><b>ASSORTIMENT DE PYJAMAS</b> Pour garçons et fillettes Rég. jusqu'à \$24.99 RÉDUIT DE <b>25%</b></p>	<p><b>PORTE-PLUMES "Rimouski"</b> Rég. \$4.99 <b>SPÉCIAL 2.49</b></p>	<p><b>ASSORTIMENT DE BRASSIÈRES ET GAINES "Exquisite Form" et "Zellers"</b> Rég. jusqu'à \$9.95 RÉDUITES DE <b>50%</b></p>
	<p><b>PALETOTS D'HIVER</b> RÉDUITS DE <b>50%</b></p>	<p><b>ROBES EN COTON POUR FILLETES</b> Rég. jusqu'à \$16.99 RÉDUITES DE <b>25%</b></p>	<p><b>COUVERTURES "ESMOND"</b> Pour lit jumeau ou double Rég. \$9.47 <b>SPÉCIAL 2 pour 14.00</b></p>	<p><b>MANTEAUX POUR FILLETES</b> Rég. \$35.99 <b>SPÉCIAL 18.00</b></p>



CRÉDIT ACCEPTÉ

**SPÉCIAUX DISPONIBLES À RIMOUSKI SEULEMENT.  
136 ST-GERMAIN OUEST**

Zellers

# À 25% DE RABAIS 50% DE RABAIS

**ÉCRAN DE FOYER**  
Mêché ou en verre  
Régulier \$99.95

**SPÉCIAL**  
Quantité limitée

**49.95**

**SAVON "BOLD"**  
Paquet de 6 litres  
Régulier \$4.19

**SPÉCIAL**

**3.89**

**CUILLÈRE À MESURER**  
"Geni"

**.05**

**ANIMAUX EN PELUCHE**  
RÉDUITS DE

**20%**

**10% DE RABAIS**

**SUR TOUS LES PAPIERS D'EMBALLAGE DE NOËL**

Sur présentation de ce coupon.

**ASSORTIMENT BAS DE NYLON**  
Couleur mode et diaphane  
Régulier jusqu'à \$1.79

**SPÉCIAL**

**.79**

**POTS À PLANTES**  
Décoratifs

**RÉDUITS DE**

**50%**

**CARTES DE NOËL**  
Paquet de 10, 16, 20, 30, 40

**RÉDUITES DE**

**25%**

**CADRES**

8"x10"  
Régulier \$3.29  
**SPÉCIAL**

**1.57**

5"x7"  
Régulier \$2.59  
**SPÉCIAL**

**1.27**

**ASSORTIMENT DE ROBES POUR DAMES**  
Régulier jusqu'à \$25.00  
**RÉDUITES DE**

**20%**

**20% DE RABAIS**

**SUR TOUS LES ASPIRATEURS EN MAGASIN.**

Sur présentation de ce coupon.

**ASSORTIMENT DE CHEMISES POUR HOMMES**  
Régulier jusqu'à \$14.00  
**SPÉCIAL**

**5.00**

**FOULARDS, MITAINES, TUQUES EN TRICOT "Lama"**  
Pour dames  
Régulier \$7.99  
**SPÉCIAL**

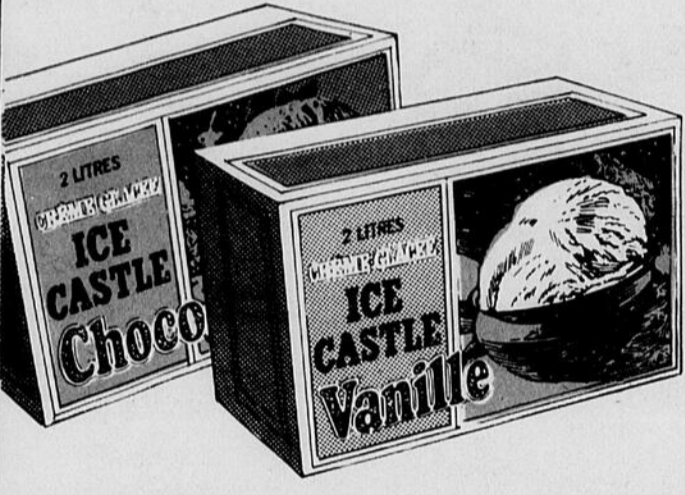
**4.97**

# DES PRIX AU



**POULET FLAMINGO SURGÉLÉ**  
CATÉGORIE CANADA "A"  
3 à 4 LB  
LA LB

**.99**



**CRÈME GLACÉE**  
**ICE CASTLE**  
SAVEUR AU CHOIX  
FORMAT CARRÉ DE 2 LITRES

**1.77**




**GÂTEAU À ÉTAGES SURGÉLÉ**  
SARA LEE  
SAVEUR AU CHOIX  
369 g

**1.07**



**PRÉPARATION DE FROMAGE FONDU**  
STEINBERG  
24 TRANCHES FINES OU  
16 TRANCHES ORDINAIRES  
POT DE 500 g

**1.99**



**PRÉPARATION À SOUPE POULET ET NOUILLES**  
LIPTON  
POT DE 120 g  
2 SACHETS

**.58**



**SOUPE AUX POIS ou AUX LÉGUMES**  
HABITANT  
BTE DE 796 mL

**.69**



**COCKTAIL AU JUS DE LÉGUMES**  
LA JARDINIÈRE  
DEL MONTE  
BTE DE 1.36 LITRE

**.87**



**JUS D'ORANGES CONCENTRÉ CONGÉLÉ**  
SUN SQUEEZE  
BTE DE 355 mL

**.67**



**MARGARINE MOLLE**  
PICNIC  
CONT. DE 454 g

**.67**



**BISCUITS TARTES AUX FRAISES**  
DAVID  
SAC DE 400 g

**.98**



**CAFÉ INSTANTANÉ**  
HILLS BROS.  
BOCAL DE 283 g

**3.68**



# PLUS BAS

*Pour vous faire économiser encore plus!*

## COMPAREZ!

**Oui, mettez nos prix au-plus-bas à l'épreuve!**

Comparez les prix réguliers Steinberg

annoncés dans ces pages aux prix réguliers de ces articles chez nos concurrents et vous verrez qu'ils résistent à toute comparaison. Faites-en profiter votre budget: il résistera mieux à l'inflation.

*Contre l'inflation, Steinberg est de votre côté!*

Les articles annoncés dans ces deux pages sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue jusqu'à la fermeture mardi prochain. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.



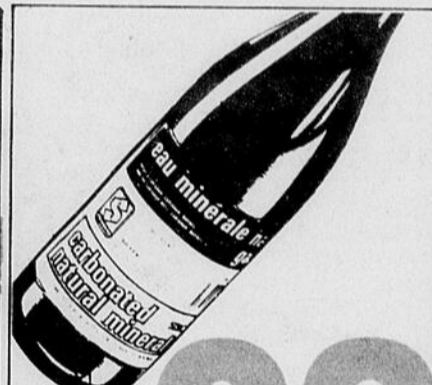
**CAFÉ A MOUTURE TOUT USAGE CHASE & SANBORN**  
SAC DE 454 g

**2.28**



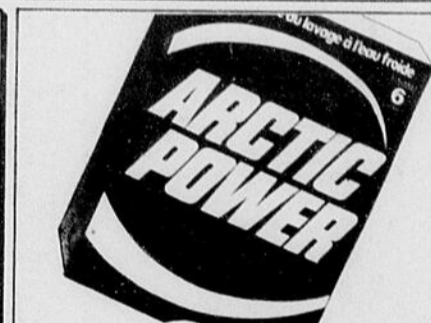
**SPAGHETTI, SPAGHETTINI ou MACARONI COUPE**  
CATELLI  
POT DE 2 kg

**1.99**



**EAU MINÉRALE STEINBERG**  
BOUT. DE 750 mL

**.39**




**DÉTERGENT À LESSIVE ARCTIC POWER**  
BTE DE 6 LITRES

**3.28**



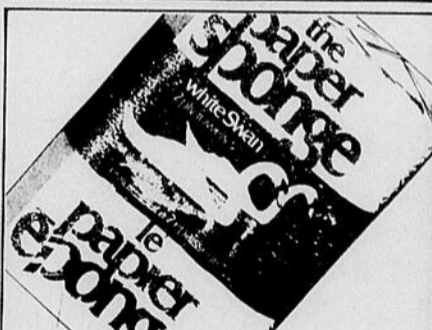
**EAU DE JAVEL STEINBERG**  
BOUT. DE 3.6 LITRES

**.88**




**PAPIER HYGIÉNIQUE WHITE SWAN**  
COULEUR AU CHOIX  
POT DE 4 ROUL.

**1.28**



**ESSUIE-TOUT WHITE SWAN**  
COULEUR AU CHOIX  
POT DE 2 ROUL.

**1.28**



**PAPIERS-MOUCHOIRS KLEENEX**  
COULEUR AU CHOIX  
BTE DE 200

**.77**

**COUCHES PAMPERS**  
NOUVEAU-NÉ  
BTE 30's

**3.09**



**SACS A ORDURES GLAD**  
26 x 36"  
POT DE

**2.58**



**NOURRITURE POUR CHATS 9-LIVES**  
SAVEUR AU CHOIX  
BTE DE 184 g

**.29**

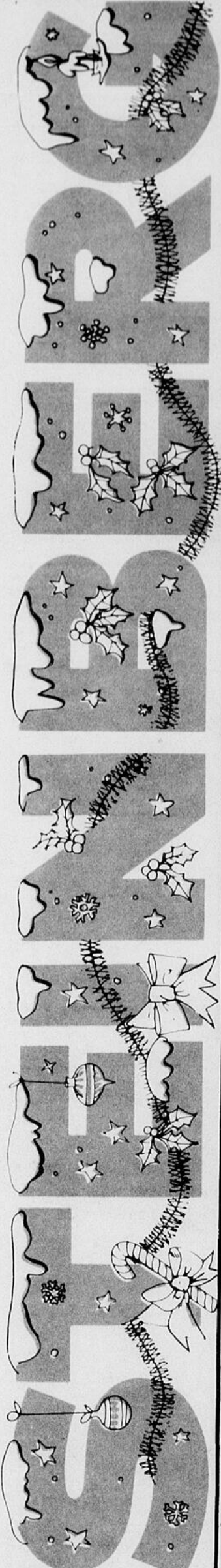


**NOURRITURE EN MORCEAUX POUR CHIENS DR BALLARD**  
SAVEUR AU CHOIX  
BTE DE 680 A 723 g

**.77**

# UN FESTIN D'ÉCONOMIES POUR

*Mmm... des viandes pour festoyer!*



**DINDE  
SURGELÉE**  
CATÉGORIE  
CANADA "A"  
PESANTEURS  
VARIÉES  
LA LB  
PER LB

**1.08**

**DINDE  
BUTTERBALL  
SURGELÉE**  
SWIFT PREMIUM  
CATÉGORIE  
CANADA "A"  
PESANTEURS VARIÉES  
LA LB

**1.18**

**CANARD  
SURGELÉ**  
CATÉGORIE  
CANADA "A"  
LA LB

**1.38**

**JARRETS  
DE PORC**  
PRODUIT  
DÉCONGÉLÉ  
LA LB

**.58**

**OIE SURGELÉE**  
CATÉGORIE CANADA "A"  
LA LB

**1.78**

**JAMBON DÉOSSÉ  
SUGAR PLUM**  
SWIFT PREMIUM  
EN QUARTS - LA LB

**2.99**

**LA BELLE TOURTIÈRE  
FRAÎCHE**  
LA BELLE FERMIÈRE  
500 g

**1.59**

**BACON EN TRANCHES  
SANS COUENNE**  
STEINBERG  
PQT DE 500 g

**1.48**

**PORC HACHÉ**  
PRODUIT DÉCONGÉLÉ  
LA LB

**1.48**

**ROULÉ DE CHAIR  
DE SAUCISSE SURGELÉ**  
SWIFT PREMIUM  
PQT DE 500 g

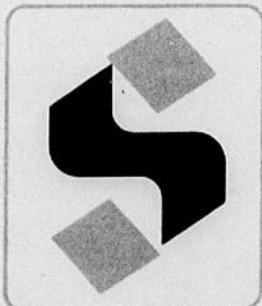
**1.39**

**VEAU HACHÉ**  
PRODUIT  
DÉCONGÉLÉ  
LA LB

**2.08**

**JAMBONNEAU OU  
CROUPE DE PORC  
FRAIS**  
QUART OU DEMIE  
LA LB

**1.38**



# FÊTER SUR CHAQUE TABLEE!

Pour vos joyeux gueuletons!

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue jusqu'à la fermeture mardi prochain 18 h. Il est possible que certains articles, particulièrement les articles non alimentaires ne soient pas offerts dans tous nos supermarchés ou offerts dans un format différent de celui annoncé. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article en réclame venait à manquer en rayon demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.



**PASTRAMI,  
NOIX DE RONDE  
COORSH  
LA LB**

**4.89**

(supermarchés avec comptoir de charcuterie seulement)



**JAMBON DÉOSSÉ  
OLDE FASHIONED  
SCHNEIDERS  
LA LB**

**4.39**

(supermarchés avec comptoir de charcuterie seulement)



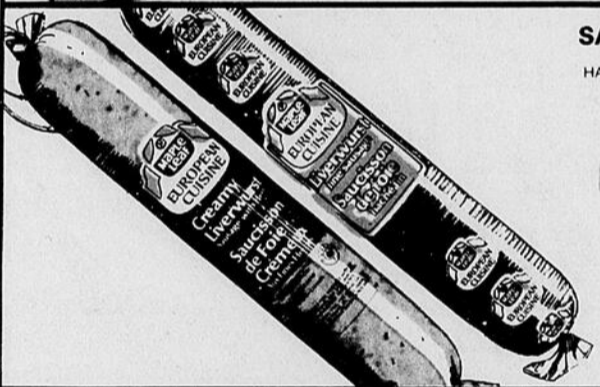
**MINI PÂTES  
IMPÉRIALES  
À LA VIANDE  
WONG WING  
POT DE 227 g - 20 PÂTES**

**1.19**



**QUICHE LORRAINE  
FROMAGE ET BACON  
SCHNEIDERS  
POT DE 200 g - 2 QUICHES**

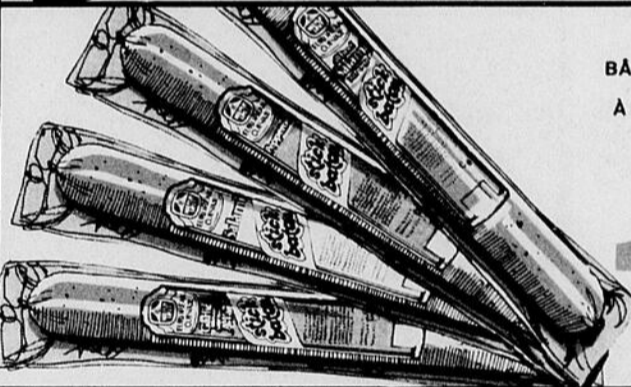
**1.29**



**SAUCISSON DE FOIE  
MAPLE LEAF  
HACHÉ FIN OU AUX FINES HERBES  
LA LB**

**1.89**

(supermarchés avec comptoir de charcuterie seulement)



**BÂTONNETS DE SALAMI  
TOUT BOEUF,  
À L'AIL, PEPPERONI ou  
SALAMI  
MAPLE LEAF  
POT DE 250 g**

**1.69**



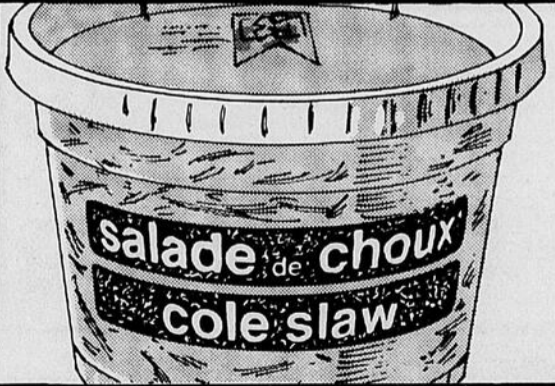
**SAUCISSES FUMÉES  
SANS PEAU  
HYGRADE  
POT DE 454 g**

**1.59**



**SAUCISSES  
SURGELÉES  
LA BELLE FERMIÈRE  
POT DE 500 g**

**1.99**



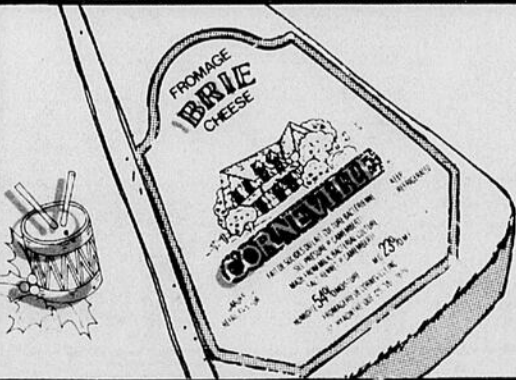
**SALADE  
DE CHOU  
STEINBERG  
CONT. DE 2 LB**

**1.79**



**DÉLICES DE MER  
SURGELÉS  
BLUE WATER  
AIGLEFIN ET CREVETTES  
POT DE 8 OZ**

**1.79**



**FROMAGE BRIE  
DE TYPE FRANÇAIS  
ANCO  
LA LB**

**3.89**

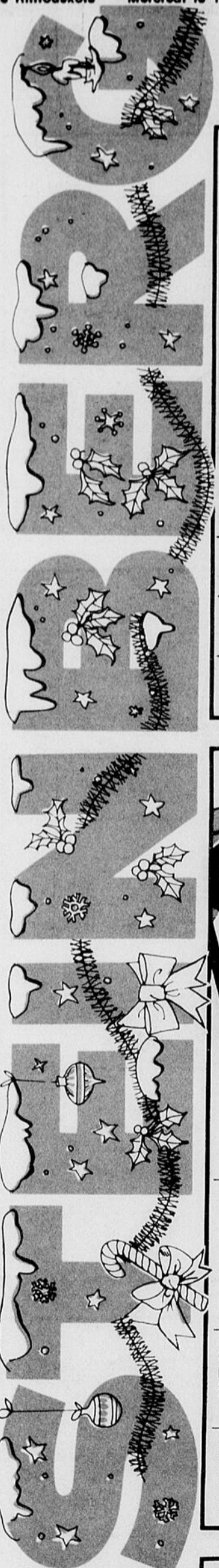


**FROMAGE  
FORÊT NOIRE  
DE LA FROMAGERIE  
OKA  
LA LB**

**3.99**

# DES FÊTES, AVEC NOUS,

Pour préparer la fête et y ajouter du piquant!




GARNITURE À TARTE VACHON SAVEUR DE BLEUETS, CERISES ou FRAMBOISES BTE DE 540 ml	<b>1.38</b>	PRÉPARATION À CROÛTE À TARTE STEINBERG POT DE 510 g	<b>.97</b>	OIGNONS MARINÉS SURS ou GHERKINS SUCRÉS HABITANT POT DE 375 mL	<b>1.75</b>	PETITES CAROTTES ENTIÈRES STEINBERG BTE DE 396 mL	<b>.72</b>
FEUILLE D'ALUMINIUM REYNOLDS ROUL. DE 25" LARGEUR 18"	<b>1.89</b>	PRÉPARATION À FARCE À VOLAILLE McLARENS POT DE 170 g	<b>1.17</b>	CORNICHONS SUCRÉS YUM YUM ou MARINADES SUCRÉES BICK'S POT DE 750 mL	<b>1.75</b>	PETITS POIS No. 1 et 2 STEINBERG DE FANTAISIE BTE DE 396 mL	<b>.58</b>
FARINE TOUT USAGE ROBIN HOOD SAC DE 5 kg	<b>4.77</b>	LAIT CONDENSÉ EAGLE BRAND BTE DE 300 mL	<b>1.75</b>	KETCHUP AUX FRUITS HABITANT POT DE 500 mL	<b>1.75</b>	KETCHUP HEINZ BOUT. DE 568 mL	<b>1.17</b>
				OLIVES MANZANILLA FARCIES CORONATION POT DE 375 mL	<b>1.75</b>	OLIVES COCKTAIL CORONATION POT DE 500 mL	<b>1.28</b>

## Superspécialement dédié

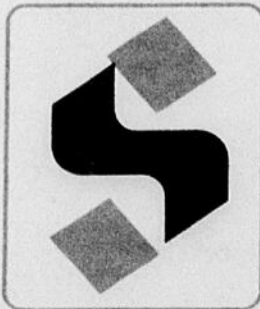
<b>1.87</b>	<b>.87</b>	<b>1.29</b>

SACHETS DE THÉ TETLEY ORANGE PEKOE POT DE 227 g - 72 SACHETS	<b>1.89</b>	BISCUITS PEEK FREANS DIGESTIFS, SABLÉS, NICE, CROQUANTS AU GINGEMBRE ou À L'ARROWROOT POT DE 200 g	<b>.97</b>	PRÉPARATION À CHOCOLAT CHAUD RICHE ou AU LAIT CARNATION POT DE 280 g - 10 SACHETS	<b>1.59</b>	TOAST MELBA OLD LONDON NATURE POT DE 369 g	<b>1.67</b>
OLIVES REINE GATTUSO POT DE 1 LITRE	<b>3.19</b>	CORDIAL AU POULET BOVRIL BOUT. DE 250 mL	<b>2.15</b>	MANDARINES STEINBERG BTE DE 284 mL	<b>.77</b>	CHAMPIGNONS SLACK'S TIGES ET MORCEAUX BTE DE 284 mL	<b>.88</b>
SPRITE ou COCA COLA CAISSE FAMILIALE DE 6 BOUT. CONS. DE 750 mL DÉPÔT EN SUS	<b>2.99</b>	CROUSTILLES HUMPTY DUMPTY ORDINAIRES ou BARBECUE SAC DE 200 g	<b>1.27</b>	SUCRE À GLACER LANTIC POT DE 500 g	<b>.64</b>	PRÉPARATION À PAIN ÉCLAIR MONARCH SAVEUR AU CHOIX BTE DE 425 g	<b>.99</b>

## Des p'tites douceurs à partager!

## Surgelés... et sûrs de plaire!


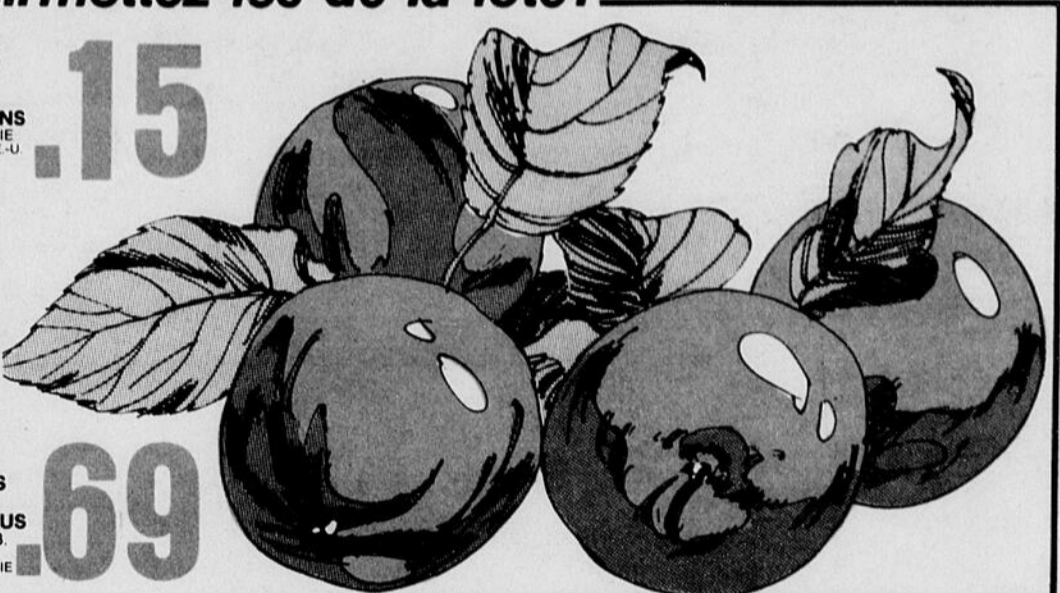

<b>3.99</b>	<b>1.69</b>	<b>.89</b>	<b>1.88</b>
<b>4.99</b>	<b>1.19</b>	<b>1.77</b>	<b>1.88</b>



# C'EST BIEN SPÉCIAL!

Nos fruits et légumes... mettez-les de la fête!

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue jusqu'à la fermeture mardi prochain 18 h. Il est possible que certains articles, particulièrement les articles non-alimentaires ne soient pas offerts dans tous nos supermarchés ou offerts dans un format différent de celui annoncé. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.

	<p>ORANGES SUNKIST NAVEL SANS PÉPINS DE CALIFORNIE PRODUIT DES E.-U. FORMAT 88 PIÈCE</p>	.15	
	<p>POMMES RED DELICIOUS DE LA C.B. EXTRA DE FANTAISIE LA LB</p>	.69	

<p><b>RADIS</b> PRODUIT DES E.-U. SAC CELLO DE 1 LB</p> <p style="font-size: 24pt; font-weight: bold;">.58</p>	<p><b>OIGNONS VERTS</b> PRODUIT DES E.-U. LA BOTTE</p> <p style="font-size: 24pt; font-weight: bold;">.29</p>	<p><b>PATATES (douces)</b> PRODUIT DES E.-U. LA LB</p> <p style="font-size: 24pt; font-weight: bold;">.45</p>	<p><b>NOUS VOUS ACCUEILLONS CE SOIR JUSQU'À 21h!</b></p> <p>Ce soir et jusqu'au 23 décembre inclusivement, votre supermarché Steinberg prolonge ses heures d'ouverture pour faciliter vos achats des Fêtes. Profitez-en.</p> <p>Jeudi 24 décembre: ouverture jusqu'à 18 h. Samedi 26 décembre: ouverture de 13 h à 17 h.</p>
<p><b>PERSIL</b> PRODUIT DES E.-U. LA BOTTE</p> <p style="font-size: 24pt; font-weight: bold;">.39</p>	<p><b>FIGUES DE TURQUIE</b> MARQUE LIBERTY POT CELLO DE 250 g</p> <p style="font-size: 24pt; font-weight: bold;">1.39</p>	<p><b>POINTETTIES</b> POT DE 6" PIÈCE</p> <p style="font-size: 24pt; font-weight: bold;">5.98</p>	

à votre budget des Fêtes!

 <p><b>CAFÉ INSTANTANÉ MAXWELL HOUSE</b> BOCAL DE 283 g</p> <p style="font-size: 36pt; font-weight: bold;">4.97</p>	 <p><b>POMMES DE TERRE FRITES SURGELÉES</b> McCain COUPE À L'ANGLAISE, JULIENNE ou ORDINAIRE SAC DE 907 g</p> <p style="font-size: 36pt; font-weight: bold;">.87</p>	 <p><b>EAU MINÉRALE GAZÉIFIÉE MONTCLAIR</b> BOUT. DE 750 mL</p> <p style="font-size: 36pt; font-weight: bold;">.49</p>
--	--	---

<p><b>SAUCE POUR SANDWICH CHAUD AU GOULET GAZA</b> BTE PRIME DE 540 mL</p> <p style="font-size: 24pt; font-weight: bold;">.57</p>	<p><b>PÊCHES EN DEMIES ou EN TRANCHES</b> STEINBERG DE FANTAISIE BTE DE 796 mL</p> <p style="font-size: 24pt; font-weight: bold;">1.09</p>	<p><b>JUS DE POMMES, D'ORANGES ou DE PAMPLEMOUSSES NON SUCRÉ</b> OASIS CONT. DE 1 LITRE</p> <p style="font-size: 24pt; font-weight: bold;">.99</p>	<p><b>TONIC WATER, GINGER ALE, CLUB SODA ou BITTER LEMON</b> SCHWEPPES BOUT. CONS. DE 750 mL - DÉPÔT EN SUS</p> <p style="font-size: 24pt; font-weight: bold;">.49</p>
<p><b>MACÉDOINE DE FRUITS DEL MONTE</b> DE FANTAISIE BTE DE 796 mL</p> <p style="font-size: 24pt; font-weight: bold;">1.35</p>	<p><b>POINTES D'ASPERGES ORCHARD KING</b> BTE DE 341 mL</p> <p style="font-size: 24pt; font-weight: bold;">1.59</p>	<p><b>FRIANDISES CHOCOLATÉES</b> ROSETTES, MACARONS, MENTHES FRAÎCHES ou DOIGTS DE NOIX DE COCO BTE DE 200 g</p> <p style="font-size: 24pt; font-weight: bold;">1.29</p>	<p><b>ESSUIE-TOUT FACELLE ROYALE</b> COULEUR AU CHOIX POT DE 2 ROUL</p> <p style="font-size: 24pt; font-weight: bold;">1.39</p>
<p><b>PETITES CREVETTES PRIDE OF NEW ORLEANS</b> BTE DE 113 g</p> <p style="font-size: 24pt; font-weight: bold;">2.33</p>	<p><b>PELLICULE TRANSPARENTE GLAD</b> ROUL. DE 30 MÈTRES</p> <p style="font-size: 24pt; font-weight: bold;">.87</p>	<p><b>NETTOYANT À FOUR M. MUSCLE</b> BOMBE AÉROSOL DE 400 g</p> <p style="font-size: 24pt; font-weight: bold;">1.88</p>	<p><b>DÉSODORISANT STEINBERG</b> PARFUM AU CHOIX BOMBE AÉROSOL DE 318 g</p> <p style="font-size: 24pt; font-weight: bold;">1.69</p>

**C'EST LE TEMPS D'ARROSER JOYEUSEMENT...**

... les plantureux repas, les échanges de cadeaux, les réunions d'amis et quoi encore! Au temps des Fêtes, ce ne sont pas les occasions de célébrer qui manquent et Steinberg a un vaste choix de cidres pour accompagner toutes vos réjouissances. Venez faire votre choix et... Joyeuses Festivités!

Faites-vous la fête!

Les à-côtés des Fêtes!

 <p><b>FIXATIF À CHEVEUX LADY PATRICIA</b> BOMBE AÉROSOL DE 400 mL</p> <p style="font-size: 24pt; font-weight: bold;">1.88</p>	<p><b>BROSSES À DENTS STEINBERG</b> DOUCE, MOYENNE, DURE, PROFESSIONNELLE ou POUR LES JEUNES PIÈCE</p> <p style="font-size: 24pt; font-weight: bold;">.69</p>	<p><b>PÂTE DENTIFRICE CLOSE UP</b> ROUGE ou VERTE TUBE DE 100 mL</p> <p style="font-size: 24pt; font-weight: bold;">1.59</p>	<p><b>FAUTEUIL PLIANT EN PLASTIQUE</b> D'ASPECT MODERNE CHOIX DE COULEURS À LA MODE TELLES QUE ROUGE, BLEU, VERT ou BLANC PIÈCE</p> <p style="font-size: 24pt; font-weight: bold;">14.99</p>	<p><b>PRÉSENTEZ CE COUPON À LA CAISSE ET ÉCONOMISEZ 50¢ à l'achat des PILES ALCALINES ENERGIZER</b></p> <p>Format AA, C ou D - pqt de 4 ou 9 volts - pqt de 2</p> <p>Un coupon par achat. Valable jusqu'au 31 décembre 1981. Échangeable dans les supermarchés seulement. No. de coupon EN101</p>
<p><b>ANTISUDORIFIQUE RIGHT GUARD</b> PARFUMÉ ou NON PARFUMÉ BOMBE AÉROSOL PRIME DE 250 mL</p> <p style="font-size: 24pt; font-weight: bold;">2.27</p>	<p><b>ANTISEPTIQUE BUCCAL SCOPE</b> BOUT. DE 750 mL</p> <p style="font-size: 24pt; font-weight: bold;">2.99</p>	<p><b>GANTS DE CAOUTCHOUC STEINBERG</b> PETITS, MOYENS ou GRANDS LA PAIRE</p> <p style="font-size: 24pt; font-weight: bold;">.99</p>	<p><b>ASSIETTES À TARTES EN FEUILLE D'ALUMINIUM SIPRATIC</b> 9" POT ÉCONOMIQUE DE 24</p> <p style="font-size: 24pt; font-weight: bold;">2.69</p>	
<p><b>SHAMPOOING ROGIER</b> BOUT. DE 400 mL</p> <p style="font-size: 24pt; font-weight: bold;">3.69</p>	<p><b>COMPRIMÉS NETTOYANTS EFFÉVESCENTS POUR DENTIERES POLIDENT</b> POT DE 48</p> <p style="font-size: 24pt; font-weight: bold;">1.99</p>	<p><b>BAS-CULOTTE TOUT DIAPHANE CAMEO</b> GRANDÉUR AU CHOIX PIÈCE</p> <p style="font-size: 24pt; font-weight: bold;">2.59</p>	<p><b>PILES ALCALINES ENERGIZER</b> AA, C ou D POT DE 4</p> <p style="font-size: 24pt; font-weight: bold;">4.22</p>	

# Suggestions tirées de notre catalogue



Prix payez  
et emportez  
en vigueur  
jusqu'au  
24 décembre 1981  
chez votre  
quincaillier

**RO-na**



**\$29**

**LLOYD'S**

## RADIO-RÉVEIL AM/FM

Horloge digitale à cadran de 6 po. Réveil sonore ou musical, dispositif de rappel. 549010



Scie circulaire Skil 7-1/4" de luxe. Moteur à roulement à billes et à double isolation. Modèle 559 avec réglette de sciage et lame combinée. 385002 -

**\$87.**



Scie sauteuse Skil de luxe, modèle 496 à deux vitesses et double isolation, moteur 3,2 amp., 2,800 à 3,500 mouvements à la minute. 385003 -

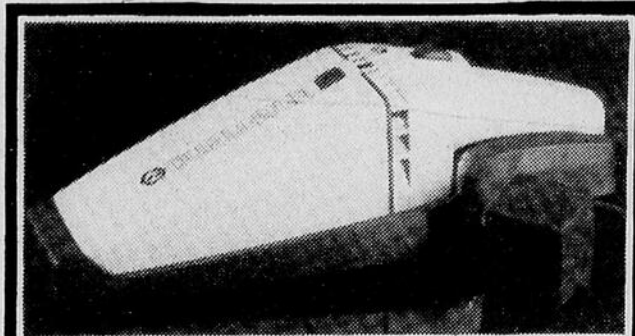
**\$59.**



## THERMOMÈTRE BAROMÈTRE HYGROMÈTRE

**Taylor**  
Lecture C/F. Monture en riche plaqué noyer. Cadres finis laiton brillant. 321039

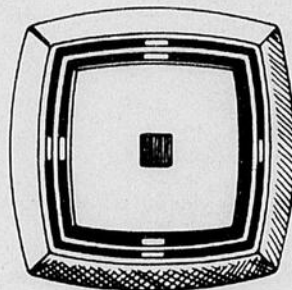
**\$35**



## ASPIRATEUR DUSTBUSTER de BLACK & DECKER

Aspirateur Dustbuster de Black & Decker. Modèle rechargeable. Ultra-léger, aucun boyau, aucun cordon. Sac permanent. 027190 -

**29.77**



## DÉTECTEUR DE FUMÉE ET INCENDIE



Smoke Sensor à alarme modulée piézoélectrique qui accentue la sûreté. Pile incluse. 312095

**\$17**



## PILES "ENERGIZER" EVEREADY

Un surcroît de puissance. Choix de 4 "AA", 4 "C", 4 "D", 2 - 9V. 333047+

**3.77**

## ENSEMBLE DE SOUDURE

Modèle Expert, coffret contenant un pistolet à souder à deux intensités, 3 pointes et accessoires. 186004

**Weller**

**\$17**



**SKIL**®



## ENSEMBLE CADEAU VISE-GRIP

Comprenant deux pinces-étau coupantes. Une de 5 po. et une de 10 po. 244008

**13.88**

# QUINCAILLERIE DE LA GRANDE PLACE

80 EST, ST-GERMAIN • RIMOUSKI • 724-2273

